

CÓDIGO ÉTICO DO KARATE

Proposta da *World Karate Federation (WKF)*
Tradução e Interpretação de Abel Figueiredo e Jorge Fonseca (1995)



O Código Ético do Karate inspira-se no *BUSHIDO*. A primeira grande missão de qualquer praticante é a de renovar estes princípios, tornando-os vivos com o seu comportamento exemplar.

HONRA <i>MEIYO</i>	A dignidade fatal. Sem honra não poderá haver combate. Significa possuir e respeitar o Código Ético de forma justa e dignificante.	"A honra é a poesia do dever." (Alfred de Vigny)
LEALDADE <i>CHUJITSU</i>	A honra não pode ser usada sem sinceridade para com determinados ideais e para com as pessoas que a possuem. Ela é imprescindível para cumprirmos a nossa obrigação e mantermos a nossa palavra.	"A lealdade é necessária no bem-estar, é imprescindível na desgraça." (Seneca)
SINCERIDADE <i>SEIJITSU</i>	A lealdade necessita de sinceridade nas nossas palavras e ações, porque a intimidade não pode existir sem ela. A mentira e a ambiguidade produzem a suspeita que é fonte de disputas e rixas. A saudação é uma expressão desta sinceridade. Ela é um sinal daquele que não oculta os seus ideais e sentimentos e consegue ser ele próprio.	"As palavras sinceras não são elegantes, as palavras elegantes não são sinceras." (Lao Tse)
CORAGEM <i>YUUKI</i>	A força de espírito que nos faz resistentes ao perigo e sofrimento, chama-se coragem. Significa respeitar, sob todas as circunstâncias, tudo o que nos possa parecer bem e ser capaz de ultrapassar os nossos receios e medos. Valentia, entusiasmo e, sobretudo, vontade, são pilares de coragem.	"É preferível viver um dia como um leão do que 100 anos como um carneiro." (Provérbio Popular)
BONDADE e BENEVOLÊNCIA <i>SHINSETSU</i>	A bondade e a benevolência são sinais de coragem e revelam um alto grau de humanismo. Dispõem-nos num estado de espírito que nos conduz à ajuda mútua e com a atenção dirigida aos outros, ao futuro, ao ambiente e ao respeito pela vida.	"A benevolência encontra-se no caminho dos deveres." (Mencius)
MODÉSTIA e HUMILDADE <i>KEN</i>	A bondade e benevolência não podem ser expressas sem moderação na auto-avaliação. A única garantia de modéstia é a capacidade de ser humilde, sem orgulho ou vaidade. Representam a autenticidade sem falsas imagens de si mesmo.	"Se os rios e os mares imperam sobre todos os riachos, é só porque eles se mantêm abaixo do nível destes." (Lao Tse)
JUSTIÇA <i>TADASHI</i>	Justiça significa seguir e cumprir deveres e nunca se afastar deles ou deixá-los. Lealdade, honra e sinceridade são pilares da justiça, capacitando-a de sensatez para as decisões corretas.	"Ninguém perderá no caminho correto." (Goethe)
RESPEITO <i>SONCHOO</i>	A justiça evoca o respeito aos olhos daqueles que nos rodeiam. Caracteriza a capacidade de tratar as pessoas e as coisas com consideração, não olhando à sua condição. Correção no comportamento é expressão do respeito pelos Homens sem reparar nas suas riquezas, fraquezas e posição social. Etiqueta e cerimonial são a expressão do respeito e da correção.	"Aquele que não respeita a Deus e a si próprio, embora respire, não vive." (Provérbio Sânscrito)
AUTO-CONTROLO <i>SEIGO</i>	Caraterística incondicional de todos os <i>Karateca</i> . Significa o perfeito controlo do nossos instintos e sentimentos, sendo um dos alvos na prática de uma Arte Marcial. O dever e a honra na moral tradicional estabelecida para a prática são a base para conseguir esta perfeição	"Um lago reflete as estrelas melhor do que um rio." (Jouffroy)